

On the nature of role shift: insights from a
comprehension study in different populations of LIS,
LSC and LSF signers.

SUPPLEMENTARY MATERIALS

INFO.....	2
1. GLOSSES OF THE LIS STIMULI.....	2
T-SUBJ.....	2
T-OBJ.....	5
C-POSS.....	9
CONTROL SENTENCES.....	11
2. GLOSSES OF THE LSF STIMULI.....	13
T-SUBJ.....	13
T-OBJ.....	15
C-POSS.....	18
CONTROL SENTENCES.....	19
3. GLOSSES OF THE LSC STIMULI.....	21
T-SUBJ.....	21
T-OBJ.....	24
C-POSS.....	27
SENTENCES INTRODUCED BY READ/SEE.....	28
4. ANALYSIS.....	31

INFO

RS = item with role shift

NRS = item without role shift

1. GLOSSES OF THE LIS STIMULI

T-SUBJ

1 RS

NIGHT SISTER IX_{1(poss)} TRAIN LEAVE MUST. BROTHER_i TELL IX₁ [RS-i BRING IX₁]

'My sister has a train tonight. My brother told me: I will bring her (to the train station)'

1 NRS

NIGHT SISTER I IX_{1(poss)} TRAIN GET-ON. BROTHER TELL IX₁ IX₁ BRING

'My sister has a train tonight. My brother told me that I will bring her (to the train station)'

2 RS

SHOPPING-MALL INSIDE, IX₁ SON++ BATHROOM GO MUST. WIFE_i IX₃ TELL IX₁ [RS-i IX₁ BATHROOM WHERE ASK-THEM]

'At a shopping mall, my kids have to go to the bathroom. My wife told me: I'm going to ask where the bathroom is'

2 NRS

SHOPPING-MALL INSIDE, SON IX_{1(poss)} BATHROOM GO MUST. WIFE IX_{1(poss)} TELL IX₁ IX₁ PERSON SOMEONE ASK BATHROOM WHERE

'At a shopping mall, my kids have to go to the bathroom. My wife told me that I should ask where the bathroom is'

3 RS

MUM CELLPHONE NEW HAVE IX₃ PRESS USE CAPABLE NOT. COUSIN_j IX_{1-POSS} TELL IX₁ [RS-i IX₁ IX_{LOC} USE HOW ₁EXPLAIN₃ IX₁ MUST]

'My mom has a new cellphone. She doesn't know how to use it. My cousin told me: "I should explain her how it works'

3 NRS

MUM IX₃ CELLPHONE NEW BUY. CELLPHONE CL: 'cellphone' IX_{LOC} PE IX₃ USE CAPABLE-NOT. COUSIN IX_{1(poss)} TELL IX₁ CELLPHONE WORK HOW IX₁ EXPLAIN MUST

'Mum bought a new cellphone. She doesn't know how to use it. My cousin told me that I should explain her how it works'

4 RS

TODAY MORNING TABLE BOOK CL: 'book' HAVE. IX₃ COLLEAGUE_i TELL IX₁ [RS-i TABLE IX_{LOC} BOOK CL: 'book' IX_{DEM} IX₁ DIRECTOR₁ GIVE₃]

'This morning a book was on the table. A colleague told me: I will give the book on the table to the director'

4 NRS

MORNING TABLE BOOK CL: 'book' HAVE. IX₃ COLLEAGUE TELL IX₁ IX₁ TOMORROW BOOK IX_{DEM} IX_{LOC} TAKE DIRECTOR GIVE

'This morning a book was on the table. A colleague told me that I should give the book on the table to the director tomorrow'

5 RS

COLLEAGUE IX_{1(poss)} WORK CL: 'high-quantity' SECRETARY_j TELL IX₁ [RS-j IX₁ 1HELP₃ IX₁]

'My colleague has a lot of work to do. The secretary told me: I will help him'

5 NRS

COLLEAGUE_i IX₃ WORK CL: 'high-quantity' SECRETARY WOMAN TELL IX₁ 1HELP₃

'My colleague has a lot of work to do. The secretary told me to help him'

6 RS

MANY-TIMES RELATIVES CL: 'quantity' PLAY KIND-OF IMITATION. UNCLE_i IX_{1(poss)} TELL IX₁ [RS-i IX₁ DOG₃ IMITATE₁ GOLD

'My parents frequently play an imitation game. My uncle told me: I imitate dogs perfectly'

6 NRS

RELATIVES IX_{1(poss)} CL 'quantity' IMITATION PLAY FREQUENTLY. UNCLE IX_{1(poss)} TELL IX₁ IX₁ DOG_i 3IMITATE₁ PERFECT

'My relatives frequently play an imitation game. My uncle told me that I imitate dogs perfectly'

7 RS

UNCLE IX_{1(poss)} IX₃ TRAVEL LIKE-A-LOT. SISTER_i IX_{1(poss)} 3TELL₁ IX₁ [RS-i IX₁ BETTER UNCLE IX_{LOC} 1SUGGEST₃ IX₃ JOURNEY TOGETHER IX_{1+2pl}]

'My uncle loves travelling. My sister told me: I should suggest him to take a journey together'

7 NRS

UNCLE_i IX_{1(poss)} IX₃ TRAVEL LIKE. SISTER IX_{1(poss)} TELL IX₁ BETTER 1SUGGEST₃ TRAVEL TOGETHER IX_{1+2pl}

'My uncle loves travelling. My sister told me that I should suggest him to take a journey together'

8 RS

COUSIN⁺⁺ IX_{1(poss)} IX_{3pl} CHESS LEARN WANT. AUNT_k IX₃ TELL IX₁ [RS-k IX₁ CHESS 1TEACH₃]

'My cousins want to learn to play chess. My aunt told me: I will teach them (how to play)'

8 NRS

COUSIN++ IX_{1(poss)} IX_{3pl} CHESS LEARN WANT. AUNT IX_{1(poss)} IX₃ TELL IX₁ TEACH₃

'My cousins want to learn to play chess. My aunt told me to teach them (how to play)'

9 RS

NOW PLAY HIDE-AND-SEEK. NEPHEW_i IX_{1(poss)} 3TELL₁ IX₁ [RS-i IX₁ MOTHER IX₃ IX₁ FIND-1CATCH₃ EASY]

'Playing hide and seek. My nephew told me: I will find mom easily'

09 NRS

PLAY+++ HIDE-AND-SEEK NEPHEW IX_{1(poss)} 3TELL₁ IX₁ MUM IX_{LOC} IX₁ FIND-1CATCH₃ EASY

'Playing hide and seek. My nephew tells me that I will find mum easily'

10 RS

OFFICE INSIDE COLLEAGUE_i IX_{1-POSS} 3TELL₁ IX₁ [RS-i IX₁ YESTERDAY IX₁ DOOR OPEN IX₁ FORGET IX₁]

'In the office a colleague told me: Yesterday I forgot the door open'

10 NRS

OFFICE INSIDE COLLEAGUE 3TELL₁ IX₁ IX₁ DOOR OPEN IX₁ FORGET

'In the office a colleague told me that I left the door open'

11 RS

BAR INSIDE IX₁ FRIEND_i IX₁ COFFEE, IX₃ TELL IX₁ [RS-i GIRL PE IX_{LOC} IX₁ KNOW IX₁]

'In a bar with a friend drinking a coffee, he told me: I know that girl'

11 NRS

BAR INSIDE IX₁ COFFEE, FRIEND TELL IX₁ GIRL PE IX_{LOC} IX₁ KNOW

'At the bar drinking a coffee a friend told me that I know that girl'

12 RS

STREET WALK WOMAN HAVE CL: 'person walking' IX₁ IX₁ COUSIN_i IX₃ TELL IX₁ [RS-i WOMAN PE IX_{LOC} IX₁ LIKE IX₃]

'There is a woman on the other side of the street. My cousin told me: I like that woman'

12 NRS

STREET WALK WOMAN HAVE CL: 'person walking' IX₁ COUSIN_i IX₃ TELL IX₁ WOMAN IX_{LOC} LIKE IX₃

'There is a woman on the other side of the street. My cousin told me that I like that woman'

13 RS

IX₁ FRIEND_i DISCUSS IX₃ TELL IX₁ [RS-i IX₁ GIRLFRIEND IX₁(poss) MARRY IX₃]

'Talking with a friend. He told me: I'll marry my girlfriend'

13 NRS

IX₁ FRIEND_i DISCUSS IX₃ TELL IX₁ IX₁ GIRLFRIEND IX_{LOC} MARRY IX₃

'Talking with a friend he told me that I'll marry my girlfriend'

14 RS

IX₁ FRIEND_i IX₁ WORK LAPTOP WRITE SUDDENLY BREAK FUNCTION NOTHING FRIEND_i TELL IX₁ [RS-i IX_{LOC} LAPTOP NEW NEED IX₁ NECESSITY IX₁]

'I was working with a friend on my laptop. Suddenly the laptop broke. He told me: I need a new laptop'

14 NRS

IX₁ FRIEND_i IX₁ WORK LAPTOP SUDDENLY BREAK FUNCTION NOTHING. FRIEND_i IX₃ TELL IX₁ IX₁ IX_{LOC} LAPTOP NEW NEED IX₁

'I was working with a friend on my laptop. Suddenly The laptop broke. He told me that I need a new one'

15 RS

IX₁ DAD_i IX₁ TOWN CHANGE MOVE. DAD_i IX₃ TELL IX₁ [RS-i IX₁ GRANDMA THINK IX₃₊₊₊]

'My dad and I move to another town. He told me: I keep thinking to grandma'

15 NRS

IX₁ DAD_i IX₁ TOWN CHANGE MOVE. DAD_i IX_{3i} TELL IX₁ IX₁ GRANDMA IX₁ THINK IX₃₊₊₊

'My dad and I move to another town. He told me that I keep thinking to grandma'

16 RS

MOTHER DOCTOR GO VISIT. BROTHER_i TELL IX₁ [RS-i IX₁ THREE HOURS WAIT+++ FINALLY EXIT]

'Mom has an appointment with the doctor. My brother told me: I waited 3 hours before she went out'

16 NRS

PAST MUM_i IX₃ APPOINTMENT DOCTOR HAVE. BROTHER TELL IX₁ IX₁ THREE-HOURS WAIT+++

'Mom has an appointment with the doctor. My brother says that I waited 3 hours'

T-OBJ

1 RS

NIGHT FLIGHT LEAVE TIME 11. MUM_i TELL IX₁ [RS-i SOMEONE IX₁ 3BRING₁ AIRPORT IX_{LOC}]

'Tonight, the flight will depart at 11 pm. My mother told me: Someone will bring me to the airport'

1 NRS

NIGHT TIME 11 FLIGHT LEAVE. MUM TELL IX₁ AIRPORT SOMEONE IX₁ BRING

'Tonight the flight will depart at 11 pm. My mother told me that someone will bring me to the airport'

2 RS

STREET MAN_i CL: 'person seated' IX₃ MONEY ASK. PERSON_j ONE_j TELL IX₁ [RS-j IX_{LOC} MAN IX₃ PE SURE 3ASK₁ MONEY

'On the street there is a young man who is asking for alms. One person told me: he will ask me for money'

2 NRS

STREET IX₁ SEE MAN_i CL_PERSON MONEY ASK. ONE PERSON TELL IX₁ IX₃ SURE 3ASK₁ MONEY

'On the street there is a young man who is asking for alms. One person told me that he will ask me some money for sure. '

3 RS

CLUB DEAF IX_{LOC} COMPUTER NEW HAVE CL: 'bring'. PRESIDENT_i TELL IX₁ [RS-i IX_{LOC} COMPUTER WORK HOW TOMORROW SOMEONE 3EXPLAIN₁]

'The Deaf Club has a new computer. The president told me: Tomorrow someone will explain to me how the new computer works'

3 NRS

CLUB DEAF INSIDE COMPUTER NEW CL: 'bring'. PRESIDENT TELL IX₁ TOMORROW SOMEONE 3EXPLAIN₁ COMPUTER IX_{LOC} FUNCTION HOW

'The Deaf Club has a new computer. The president told me that tomorrow someone will tell me how it works'

4 RS

OFFICE INSIDE COLLEAGUE_i TELL IX₁ [RS-i TOMORROW SECRETARY IX₃ FOLDER 3GIVE₁]

'In the office a colleague told me: Tomorrow the secretary will give me a folder'

4 NRS

OFFICE INSIDE COLLEAGUE TELL IX₁ TOMORROW SECRETARY WOMAN IX₃ FOLDER 3GIVE₁

'In the office a colleague tells me that tomorrow the secretary will give me a folder'

5 RS

IX₁ COLLEAGUE_i IX₁ WORK CL: 'high-quantity'. COLLEAGUE_i TELL IX₁ [RS-i] TODAY SECRETARY WORK
3HELP₁]

'My colleague and I have a lot of work to do. My colleague told me: today the secretary will help me'

5 NRS

IX₁ COLLEAGUE_i IX₁ WORK CL: 'high-quantity'. IX₃ TELL IX₁ IX₃ TODAY SECRETARY WOMAN 3HELP₁

'My colleague and I have a lot of work to do. He told me that today the secretary will help me with that'

6 RS

MANY-TIMES RELATIVE CL: 'quantity' PLAY KIND-OF IMITATION, MUM_j TELL IX₁ [RS-j] BROTHER IX₂(poss)
3IMITATE₁ PERFECT

'My parents play at imitation game frequently. My mother told me: your brother imitates me perfectly'

6 NRS

RELATIVE IX₁(poss) CL: 'quantity' IMITATION PLAY FREQUENTLY. MUM IX₁(poss) TELL IX₁ BROTHER IX₁(poss)
CL: 'person' 3IMITATION₁ PERFECT

'My relatives play at imitation game frequently. My mother told me that my brother imitates me perfectly'

7 RS

UNCLE IX₁(poss) TRAVEL+++ EXPERT+++ COUSIN_i IX₁(poss) TELL IX₁ [RS-i] UNCLE 3ADVISE₁ SUMMER NEXT
ASIA TRAVEL JOURNEY]

'My uncle is a travel expert. My cousin told me: He will advise me to do a journey in Asia next summer'

7 NRS

UNCLE IX₁(poss) TRAVEL EXPERT+++. COUSIN IX₁(poss) TELL IX₁(poss) IX₃ UNCLE 3SUGGEST₁ TRAVEL IX_{LOC}
ASIA SUMMER NEXT

'My uncle is a travel expert. A cousin told me that he will suggest to me a travel to Asia this summer'

8 RS

NEXT-WEEK CHESS COMPETITION HAVE. FRIEND_i TELL IX₁ [RS-i] ONE PERSON PROFESSIONALS RULES
3TEACH₁]

'Next week there will be a chess competition. A friend told me: a professional will teach me the rules'

8 NRS

NEXT-WEEK NEXT COMPETITION CHESS HAVE. FRIEND IX₁(poss) TELL IX₁ PERSON PROFESSIONAL
3TEACH₁ RULES CHESS

'Next week there will be a chess competition. My friend told me that a professional will teach me the rules'

9 RS

NOW PLAY HIDE-AND-SEEK. NEPHEW_i IX_{1(poss)} 3TELL₁ IX₁ [RS-i MUM FIND-3CATCH₁ EASY]

'Playing hide and seek. My nephew told me: mom will find me easily'

9 NRS

PLAY+++ HIDE-AND-SEEK NEPHEW IX_{1(poss)} 3TELL₁ IX₁ MUM FIND-3CATCH₁ IX₁ EASY

'Playing hide and seek. My nephew tells me that mum will find/catch me easily'

10 RS

COLLEAGUE++ IX_{1(poss)} THEM PRESENT CHRISTMAS RECEIVE FINISH. ONE COLLEAGUE_i IX_{1(poss)} TELL IX₁ [RS-i SECRETARY WOMAN PERSON FORGET CL: 'person' IX₁ DISAPPOINT]

'My colleagues already received a Christmas present. A colleague told me: The secretary has forgotten about me. What a disappointment!'

10 NRS

COLLEAGUE++ PRESENT-THEM CHRISTMAS DONE. COLLEAGUE ONE TELL IX₁ IX₃ SECRETARY_j WOMAN PERSON FORGET CL: 'person' IX₁ DISAPPOINT.

'My colleagues already received a Christmas present. A colleague told me that the secretary has forgotten about me. What a disappointment!'

11 RS

BAR INSIDE IX₁ FRIEND_i IX₁ COFFEE, IX₃ TELL IX₁ [RS-i GIRL PE IX_{LOC} IX₁ 3KNOW₁ IX_{LOC} IX₁]

'At the bar drinking coffee, a friend of mine told me: That girl knows me'

11 NRS

IX₁ BAR INSIDE IX₁ COFFEE, FRIEND 3TELL₁ GIRL IX_{LOC} IX₁ KNOW IX_{LOC} IX₁

'At the bar drinking coffee, a friend of mine told me that that girl knows me'

12 RS

YESTERDAY SEMINAR PERIOD COLLEAGUE_i TELL IX₁ [RS-i DIRECTOR-WOMAN IX_{LOC} PERSON 3LIKE₁ IX₁]

'Yesterday during a seminar, a colleague told me: The director likes me'

12 NRS

YESTERDAY SEMINAR PERIOD COLLEAGUE IX_{1(poss)} TELL IX₁ IX₃ DIRECTOR-WOMAN IX_{LOC} LIKE IX₁

'Yesterday during a seminar, a colleague told me that the director likes me'

13 RS

IX₁ FRIEND_i DISCUSS IX₃ TELL IX₁ [RS-i GIRLFRIEND IX_{1(poss)} WANT MARRY IX₁]

'Talking with a friend he told me: My girlfriend wants to marry me'

13 NRS

FRIEND_i DISCUSS IX₃ TELL IX₁ GIRLFRIEND IX_{1(poss)} MERRY IX₁ WANT

'Talking with a friend he told me that my girlfriend wants to marry me'

14 RS

YESTERDAY MUM_i IX_{1(poss)} TELL IX₁ [RS-i BROTHER IX_{2(poss)} NEED CL: 'person' BECAUSE COMPUTER IX_{3(poss)} BREAK

'Yesterday my mother told me: Your brother needs me because his computer is broken'

14 NRS

YESTERDAY MUM IX_{1(poss)} TELL IX₁ IX₃ BROTHER_i IX_{1(poss)} NEED CL_{PERSON-1} BECAUSE COMPUTER IX_{3(poss)} BREAK

'Yesterday my mother told me that my brother needs me because his computer is broken'

15 RS

IX₁ DAD_i IX₁ TOWN CHANGE MOVE, DAD_i IX₃ TELL IX₁ [RS-i GRANDMA THINK IX₁ +++]

'My dad and I move to another town. He told me: Grandma keeps thinking of me'

15 NRS

IX₁ DAD_i IX₁ TOWN CHANGE MOVE, DAD_i IX₃ TELL IX₁ GRANDMA THINK IX₁₊₊₊

'My dad and I move to another town. He told me that grandma keeps thinking of me'

16RS

IX₁ WALK CALM FRIEND_i MEET IX₃ TELL IX₁ [RS-i LAWYER IX_{1(poss)} WAIT+++ IX₁]

'While I was walking, I met a friend of mine and he told me: My lawyer was waiting for me'

16 NRS

IX₁ WALK CALM FRIEND MEET IX₃ TELL IX₁ LAWYER IX_{1(poss)} WAIT+++ IX₁

'While I was walking, I met a friend of mine who told me that my lawyer was waiting for me'

C-POSS

1 RS

TIME-PERIOD EAT FRIEND_i TELL IX₁ [RS-i SHIRT IX_{1(poss)} STAIN]

'While I was having lunch, a friend of mine told me: My shirt has a stain'

1 NRS

TIME-PERIOD IX₁ EAT FRIEND TELL IX₁ SHIRT IX_{1(poss)} STAIN

'While I was having lunch, a friend of mine told me that my shirt had a stain'

2 RS

OFFICE INSIDE COLLEAGUE_i TELL IX₁ [RS-i TABLE IX_{LOC} PE IX_{1(poss)}]

'In the office, a colleague told me: that desk is mine'

2 NRS

OFFICE IX_{LOC} COLLEAGUE TELL IX₁ TABLE IX_{LOC} PE IX_{1(poss)}

'In the office, a colleague told me that that desk is mine'

3 RS

BAR INSIDE IX₁ FRIEND_i SIGN+++ IX₃ TELL IX₁ [RS-i KNOW IX_{1i} BROTHER IX_{1(poss)} PERSON ACTOR FAMOUS]

'In a bar, talking with a friend, she told me: my brother is a famous actor'

3 NRS

BAR INSIDE IX₁ FRIEND TALK+++ IX₃ TELL IX₁ BROTHER IX_{1(poss)} ACTOR FAMOUS

'In a bar, talking with a friend, she told me that my brother is a famous actor'

4 RS

IX₁ FRIEND_i IX₁ MEET IX₃ TELL IX₁ [RS-i BACKPACK IX_{1(poss)} BREAK]

'I met a friend and she told me: My backpack is broken'

4 NRS

IX₁ FRIEND IX₁ MEET IX₃ TELL IX₁ IX₁ BACKPACK IX_{1(poss)} BREAK

'I met a friend and she told me that my backpack was broken'

5 RS

TODAY IX₁ TEACHER_i IX₁ MEET IX₃ TELL IX₁ [RS-i SHOES IX_{1(poss)} DIRTY STAIN_{CL+++}]

5 NRS

TODAY TEACHER IX₁ IX_{1+2pl} MEET IX₃ TELL IX₁ SHOES IX_{1(poss)} DIRTY

'Today I met a professor and she told me that my shoes were dirty'

6 RS

SISTER_i IX_{1(poss)} 3MESSAGE/SEND₁ TELL IX₁ [RS-i TOMORROW IX₁ CAR NEW IX_{1(poss)} ARRIVE]

'My sister sent me a message telling me: My new car will arrive tomorrow'

6 NRS

SISTER_i IX_{1(poss)} iMESSAGE/SEND₁ TOMORROW CAR IX_{1(poss)} NEW ARRIVE

'My sister sent me a message telling me that my new car will arrive tomorrow'

7 RS

RESTAURANT INSIDE FAMILY TOGETHER MOM_i IX_{1(poss)} 3TELL₁ [RS-i BAG IX_{1(poss)} STOLEN]

'In a restaurant, with my family, mom told me: My bag was stolen'

7 NRS

RESTAURANT INSIDE TOGETHER FAMILY MOM IX_{1(poss)} TELL IX₁ BAG CL: 'bag' IX_{1(poss)} STOLEN

'In a restaurant, with my family, mom told me that my bag was stolen'

8 RS

YESTERDAY BROTHER_i IX_{1(poss)} IX₃ TELL IX₁ [RS-i COMPUTER IX_{1(poss)} BREAK]

'Yesterday my brother told me: my computer is broken'

8 NRS

YESTERDAY BROTHER IX_{1(poss)} IX₃ TELL IX₁ COMPUTER IX_{1(poss)} BREAK

'Yesterday my brother told me that my computer was broken'

CONTROL SENTENCES

1

YESTERDAY IX₁ BAR GO

'Yesterday I went to a bar'

2

BOOK CL_{LOC+++}: 'book' IX₁ CL 'book'

'I took a book from the shelf'

3

LAST-WEEK COUSIN IX_{1(poss)} IX₃ CRY+++

'Last week my cousin cried'

4

TOMORROW IX₁ FLOWER DRAW+++ SON CL: 'give'

'Tomorrow I will draw a flower for my son'

5

NIECE IX_{1(poss)} JUMP₊₊₊

'My niece is jumping'

6

YESTERDAY SON IX_{1(poss)} STUDY FINISH

'Yesterday my son studied'

7

IX₁ HOUSE INSIDE TOGETHER IX₁ SISTER IX_{1(poss)} TODAY IX₁ DISH-WASH FINISH

'Today I'm at home with my sister. Today I washed the dishes'

8

IX₁ BAR GO IX_{LOC} IX₁ FRIEND MEET IX₃ COFFEE ₃OFFER₁

'I went to a bar and met a friend who offered me a coffee'

9

IX₁ BAR GO IX_{LOC} IX₁ FRIEND MEET IX₃ FRUIT JUICE ₃OFFER₁

'Yesterday I went to a bar and met a friend who offered me a fruit juice'

10

OFFICE IX_{LOC} PROFESSOR IX₃ LEAVE IX₁ READ CONTINUE

'The professor left the room and I kept reading'

2. GLOSSES OF THE LSF STIMULI

T-SUBJ

01 RS

MORNING OFFICE BOOK CL: ‘handling book’. COLLEAGUE_i 3TELL₁ [RS-i IX₁ 1GIVE₃ BOOK DIRECTOR].

‘This morning there was a book. My colleague told me: I will give this book to the director.’

02 RS

PERSON CONFERENCE IX₃ NOT-YET EAT. DIRECTOR_i 3TELL₁ [RS-i IX-1 MUST 3INVITE₁ EAT].

‘The speaker of the conference has not eaten yet. The director tells me: I must invite him.’

03 RS

TONIGHT POSS₁ SISTER TRAIN LEAVE. POSS₁ BROTHER_i 3TELL₁ [RS-i IX₁ 1TAKE₃]

‘Tonight my sister has to leave with the train. My brother tells me: I will take her’

04 RS

POSS₁ MOTHER APPOINTMENT MEET DOCTOR. POSS₁ BROTHER_i 3TELL₁ [RS-i IX₁ WAIT++ THREE-HOUR FINALLY IX₃ GO-OUT]

‘My mother had an appointment with the doctor. My brother told me: I waited for 3 hours, then finally she came out.’

05 RS

OFFICE POSS₁ COLLEAGUE_i 3TELL₁ [RS-i YESTERDAY IX₁ FORGET DOOR OPEN]

‘at the office, my colleague told me: yesterday I left the door open’

06 RS

POSS₁ BOYFRIEND_i IX_{1+3pl} DISCUSS GIRL COME. IX_{3i} 3TELL₁ [RS-i IX₁ KNOW AUX-PERSON POSS₁ NEIGHBOR]

‘My boyfriend and I were discussing when a girl came. He told me: I know her, she is my neighbour.’

07 RS

TODAY POSS₁ COLLEAGUE_i IX_{1+3pl} DISCUSS. IX_{3i} 3TELL₁ [RS-i IX₁ VAVA NEW SECRETARY 1MEET₃]

‘Today I was discussing with my colleague. He told me: I am going to meet the new secretary.’

08 RS

NOW FLU SPREAD. POSS₁ BROTHER_i 3TELL₁ [RS-i IF MOTHER COLD IX₁ 1TAKE-CARE₃]

‘The flu is spreading. My brother tells me: if mom have a cold, I will take care of her.’

09 RS

YESTERDAY POSS₁ FATHER BOOK BUY. POSS₁ NIECE_i 3TELL₁ [RS-i BOOK BLURRED IX₁ 1SEE₃ BAD]

‘Yesterday my father bought a book. My niece told me: the book is blurred I can’t see it well.’

10 RS

YESTERDAY POSS₁ SISTER_i 3MEET₁. IX₃ 3TELL₁ [RS-i POSS₁ APARTMENT IX₁ QUIT PAR SMALL]

‘Yesterday I met my sister. She told me: I quit my apartment because it was small.’

11 RS

LAST-THURSDAY UNIVERSITY POSS₁ FRIEND_i 3MEET_i. IX₃ 3TELL₁ [RS-_i POSS₁ PROFESSOR IX₃ TRUE IX₁ RESENT AUX-PERSON]

‘Last Thursday, I meet a friend at the university. He told me: ‘I truly resent my professor.’

12 RS

POSS₁ BOYFRIEND_i IX_{1+3pl} WALK CL: ‘person walking’ WOMAN CL: ‘person coming’ IX₃ 3TELL₁ [RS-_i YES YES IX₁ REMEMBER AUX-PERSON IX₃, PAST IX_{1+3pl} WORK TOGETHER]

‘My boyfriend and I were walking. A woman was coming toward us and he told me: oh yes, I remember her. We worked together.’

13 NRS

POSS₁ DAD BUY CELLPHONE CL: ‘cellphone typing’ HEAD-ZERO. POSS₁ COUSIN 3TELL₁ IX₁ BETTER 1EXPLAIN₃ HOW WORK.

My dad bought a new cellphone and he doesn’t know how to use it. My cousin told me told me I should explain him how it works’.

14 NRS

POSS₁ UNCLE TRIP ADORE. POSS₁ SISTER 3TELL₁ IX₁ 1PROPOSE₃ TRIP IX₃ ACCEPT SURE

‘My uncle adores to travel. My sister tells me that if I propose him a trip, he will surely accept.’

15 NRS

BIG^MARKET POSS₁ CHILD++ NEED BATHROOM. POSS₁ HUSBAND 3TELL₁ IX₁ 1ASK₃ BATHROOM WHERE

‘At the supermarket, my children need to go to the bathroom. My husband tells me that I should ask someone where the bathroom is.’

16 NRS

STREET CL: ‘person standing’ MAN. POSS₁ COUSIN 3TELL₁ IX₁ 1LIKE₃ AUX-PERSON

‘There was a man standing on the street. My cousin told me that I like him.’

17 NRS

SECRETARY DISAPPEAR. DIRECTOR 3TELL₁ IX₁ BETTER LOOK-FOR

‘The secretary disappeared. The director tells me that it is better I look for him.’

18 NRS

POSS₁ BOSS 3TELL₁ IX₁ SCHEDULE MUST THINK NOTE++

‘My boss told me that I should think to write down my schedule.’

19 NRS

COMPETITION POKER AREA POSS₁ FRIEND GO. PERSON PROFESSIONAL 3TELL₁ BETTER IX₁ BEFORE 1TEACH₃

‘My friend is going to a poker competition. A professional player told me that it is better I teach him (how to play) before he goes.’

20 NRS

FAMILY PLAY OFTEN IMITATION. POSS₁ BROTHER GO ₃TELL₁ IX₁ EXPRESSION IMITATE PERFECT DOG.

‘My family often play to imitate each other. My brother told me that I imitated perfectly our dog’

21 NRS

YESTERDAY POSS₁ ACCOUNTANT IX_{1+3pl} MEET DISCUSS. IX₃ ₃TELL₁ IX_{loc} BANK DOCUMENT IX₁ MUST SEND URGENT.

‘Yesterday I met my accountant to discuss. She told me that I must urgently send some documents to the bank.’

22 NRS

LAST-MONDAY POSS₁ FRIEND IX_{1+3pl} DISCUSS. IX₁ LET-OUT. IX₃ ₃TELL₁ IX₃ MAN IX₁ FALL-IN-LOVE AUX-PERSON OBSESSED NEG GOOD.

‘Last Monday I was discussing with my friend. I was letting out my feelings. She told me that I am obsessed with the man I love. This is not good.’

23 NRS

POSS₁ BROTHER IX_{1+3pl} DISCUSS. IX₃ ₃TELL₁ TOOTH BLACK IX₁ NEED FIX

‘My brother and I were discussing. He told me that I need a dentist because my teeth are black.’

24 NRS

PROFESSOR IX₃ ₃PUNISH₁. STUDENT ₃TELL₁ BETTER IX₁ APOLOGIZE AUX-PERSON PROFESSOR

‘A professor punished me. A student told me that I should apologize to the professor.’

T-OBJ

01 RS

OFFICE IX₁ ARRIVE COLLEAGUE_i ₃TELL₁ [RS-_i YESTERDAY FINALLY DIRECTOR DOCUMENT ₃GIVE₁].

‘I arrive at my office, and a colleague tells me: yesterday finally the director gave me the documents.’

02 RS

POSS₁ FRIEND IX_{1+3pl} ₃MEET₁ ₃TELL₁ [RS-_i SORRYPOSS₁ PARTNER NEW ₃INVITE₁ EAT].

‘I met with a friend. He told me: sorry, my new partner invited me for lunch.’

03 RS

TONIGHT TRAIN LEAVE 11 HOUR. POSS₁ MOTHER_i ₃TELL₁ [RS-_i OTHER PERSON++ ₃TAKE₁]

‘Tonight, the train leave at 11. My mother tells me: someone will take me.’

04 RS

CAR DRIVE CL: ‘car moves and stop’ POSS₁ FRIEND_i ₃TELL₁ [RS-_i WAIT POSS₁ LAWYER WAIT AUX-PERSON IX₁ LATE]

‘While I was driving I saw my friend and stopped. He told me ‘wait, my lawyer is waiting for me. I am late.’

05 RS

SECRETARY PRESENT CHRISTMAS OFFER. POSS₁ COLLEAGUE_i 3TELL₁ [RS-i SECRETARY FORGET AUX-PERSON IX₁ DISAPPOINTED]

‘The secretary was offering Christmas presents. My colleague tells me: the secretary forgot me. I am disappointed.’

06 RS

BAR GO SEAT COFFEE POSS₁ BOYFRIEND_i 3TELL₁ [RS-i EHI WOMAN KNOW AUX-PERSON]

‘I was seating at the bar having a coffee with my boyfriend. He told me: this woman knows me.’

07 RS

YESTERDAY COLLEAGUE_i 3TELL₁ [RS-i DIRECTOR WANT 3MEET₁]

‘Yesterday, a colleague told me: the director wants to meet me.’

08 RS

THIS WEEK FLU SPREAD. POSS₁ BROTHER_i 3TELL₁ [RS-i IF SICK FLU MOTHER 3TAKE-CARE₁]

‘This week, the flu is spreading. My brother tells me: if I have a cold, mom will take care of me.’

09 RS

POSS₁ FATHER VERY JEALOUS. MOTHER_i 3TELL₁ [RS-i YESTERDAY 3SEE₁ WITH OTHER MAN]

‘My father is very jealous. My mom told me: yesterday he saw me with another man.’

10 RS

POSS₁ COLLEAGUE_i IX_{1+3pl} DISCUSS 3TELL₁ [RS-i POSS₁ HUSBAND LEAVE CL: ‘person’ PAR IX₁ OTHER MAN]

‘I was discussing with my colleague and she told me: my husband left me because I have another man.’

11 RS

WORK OFFICE COLLEAGUE_i 3TELL₁ [RS-i POSS₁ DIRECTOR RESENT AUX-PERSON]

‘At the office, a colleague tells me: ‘my director resents me.’

12 RS

POSS₁ PARTNER IX_{1+3pl} WALK CL: ‘person walking’ WOMAN CL: ‘person coming’. PARTNER_i 3TELL₁ [RS-i WOMAN IX₃ CL: ‘person’ REMEMBER SURE PAR PAST IX_{1+3pl} WORK TOGETHER.]

‘My partner and I were walking and a woman was coming toward us. My partner told me: this woman remembers me because we worked together.’

13 NRS

CLUB DEAF COMPUTER THERE-IS. PRESIDENT 3TELL₁ PERSON TECHNICIAN VAVA 3EXPLAIN₁ HOW WORK.

There is a computer at the deaf club. The president tells me that a technician will explain to me how it works.’

14 NRS

POSS₁ UNCLE ADORE TRIP. POSS₁ COUSIN 3TELL₁ IX₃ VAVA 3PROPOSE₁ TRIP ASIA

‘My uncle adores to travel. My cousin tells me that he will propose me to go on a trip to Asia.’

15 NRS

STREET YOUNG BOY BEG. WOMAN_i IX₃ 3TELL₁ IX₃ BEG 3ASK₁ MONEY

‘There is a boy who is begging in the street. A woman tells me that he will ask me some money.’

16 NRS

YESTERDAY SEMINAR POSS₁ COLLEAGUE IX_{1+3pl} DISCUSS 3TELL₁ IX₃ DIRECTOR LIKE AUX-PERSON

‘Yesterday, during the seminar, we were discussing with my colleague. She told me that the director likes me.’

17 NRS

UNIVERSITY TEACHING FINISH. STUDENT 3TELL₁ IX₃ PROFESSOR LOOK-FOR AUX-PERSON

‘At university, the class was done. A student tells me that the professor is looking for me.’

18 NRS

YESTERDAY POSS₁ FATHER IX_{1+3pl} DISCUSS. IX₃ 3TELL₁ POSS₁ MOTHER CL: ‘person’ THINK OFTEN

‘Yesterday I was discussing with my father. He told me that my mother thinks very often about me.’

19 NRS

WEEK NEXT COMPETITION POKER. POSS₁ COLLEAGUE 3TELL₁ IX₁ ONLY PERSON PROFESSIONAL 3TEACH₁

‘Next week there is a poker competition. My colleague tells me that a professional player will teach only me.’

20 NRS

POSS₁ FAMILY IMITATION PLAY OFTEN. MOTHER 3TELL₁ POSS₁ BROTHER 3IMITATE₁ AUX-PERSON PERFECT.

‘My family often plays the imitation game. My mom told me that my brother imitated me perfectly.’

21 NRS

POSS₁ PARTNER IX_{1+3pl} DISCUSS. IX₃ 3TELL₁ POSS₁ COUSIN 3SEND₁ LETTER FINISH

‘I was discussing with my partner and he told me my cousin sent me a letter.’

22 NRS

POSS₁ COLLEAGUE_i IX_{1+3pl} DISCUSS 3TELL₁ POSS₃ FRIEND OBSESSED AUX-PERSON FALL_IN_LOVE.

‘I was discussing with my colleague and she told me that his friend is obsessed with me. He fell in love.’

23 NRS

YESTERDAY POSS₁ MOTHER 3TELL₁ POSS₁ BROTHER NEED AUX-PERSON PAR COMPUTER BROKEN

‘Yesterday, my mother told me that my brother needs me because his computer is broken.’

24 NRS

YESTERDAY STUDENT POSS₁ 1PUNISH++3pl POSS₁ COLLEAGUE 3TELL₁ ONE STUDENT VAVA APOLOGIZE AUX-PERSON

‘Yesterday I punished my students. My colleague tells me that a student will apologize to me.’

C-POSS

01 RS

POSS₁ FRIEND ZONE EAT. POSS₁ FRIEND_i 3TELL₁ [RS-i POSS₁ SHIRT STAIN]

‘My friends are eating. My friend tells me: my shirt has a stain.’

02 RS

LAB ENTER POSS₁ COLLEAGUE_i 3TELL₁ [RS-i DESK PI POSS₁]

‘Entering at the lab, my colleague told me: that desk is mine.’

03 RS

YESTERDAY POSS₁ FRIEND_i IX_{1+3pl} MEET IX₃ 3TELL₁ [RS-i KNOW POSS₁ COUSIN EMBARRASSED]

‘yesterday I met my friend. She told me: my cousin is embarrassed.’

04 RS

BAR IX₁ POSS₁ MEET MAN_i. IX₃ 3TELL₁ [RS-i POSS₁ BROTHER ACTOR FAMOUS]

‘I met a man at the bar. He told me: my brother is a famous actor.’

05 RS

UNIVERSITY IX₁ CL: ‘person walking’ MEET FRIEND_i IX₃ 3TELL₁ [RS-i POSS₁ BACKPACK CL: ‘backpack straps untied’]

‘At the university, I met my friend. She told me: one of the straps of my backpack is untied.’

06 RS

POSS₁ BROTHER_i IX_{1+3pl} DISCUSS IX₃ 3TELL₁ [RS-i POSS₁ TELEVISION SCREEN_DISTORTED_PICTURE OLD]

‘I was discussing with my brother and he told me: my television screen is malfunctioning. The television is old.’

07 NRS

HOME POSS₁ IX_{1+3pl} MOTHER CL: ‘two people seated’ DISCUSS IX₃ 3TELL₁ POSS₁ COFFEE COLD

‘At home, my mom and I were discussing seated in front of each other. She tells me that my coffee is cold.’

08 NRS

TODAY POSS₁ PROFESSOR IX_{1+3pl} MEET IX₃ 3TELL₁ POSS₁ SHOES DIRTY

‘Today I met my professor and he told me that my shoes were dirty.’

09 NRS

POSS₁ SISTER 3SEND₁ TEXT IX_{1+3pl} IX₃ 3TELL₁ POSS₁ CAR 3BRING₁ TOMORROW

‘My sister sent me a text. She told me that my new car will be brought tomorrow.’

10 NRS

YESTERDAY POSS₁ MOM IX_{1+3pl} DISCUSS IX₃ 3TELL₁ POSS₁ BAG FALL

‘Yesterday I was talking with my mother. She told me that my bag fell down.’

11 NRS

TODAY BROTHER MEET. IX₃ TELL₁ POSS₁ GLASS CL: 'lens lined'.

'Today I met my brother. He told me that one of the lenses of my glasses is lined.'

12 NRS

TODAY MEET FATHER IX₃ TELL₁ ONE GIRL PERSON RIP POSS₁ BOOK.

'Today I met my father. He told me that a girl ripped out my book.'

CONTROL SENTENCES

01

IX_{loc} OFFICE PROFESSOR LEAVE

'The professor is leaving the office.'

02

STUDENT IX₃ PEN STEAL

'A student stole a pen'

03

YESTERDAY BAR IX₁ GO

'Yesterday I went to a bar.'

04

POSS₁ SISTER BOTTLE BUY

'My sister bought a bottle.'

05

SHELF BOOK CL: 'book placed on' IX_{loc} CL: 'book taking' ONE

'I took a book from the shelf.'

06

POSS₁ BROTHER POSS₃ COMPUTER SELL

'My brother sold his computer.'

07

WEEN LAST POSS₁ COUSIN CRY

'Last week my cousin cried.'

08

TOMORROW FLOWER DRAW FOR POSS₁ SON

'Tomorrow, I will draw a flower for my son.'

09

POSS₁ NIECE JUMP++ ALWAYS

‘My niece always jumps.’

10

MONDAY^PAST POSS₁ BOYFRIEND CELLPHONE ₃GIVE₁

‘Last Monday my boyfriend gave me his cellphone.’

11

WEDNESDAY^PAST POSS₁ SON STUDY ALL-DAY

‘Last Wednesday my son studied all day long.’

12

TODAY MIDDAY DISH IX₁ WASH

‘Today, at midday I will wash the dishes.’

3. GLOSSES OF THE LSC STIMULI

T-SUBJ

1 RS

DOCTOR GO. SISTER_i TELL₁ [RS-_i IX₁ DOCTOR WAIT LONG. MOM MORE].

‘I went to the doctor. My sister told me: I waited for long time, less than mom.’

1 NRS

FAMILY DOCTOR, SISTER TELL₁ IX₁ WAIT LONG, MOM MORE.

‘At the doctor, my sister tells that I waited for the doctor for long time, less than mom.’

2 RS

MOMENT ANNIVERSARY COMPANY BOSS_i TELL₁ [RS-_i TODAY IX₁ NOTE INVITATION COLLEAGUE IX_{3-arc} SEND_{3-arc}]

‘There will be a company anniversary and my boss told me: I will send the invitations to the colleagues.’

2 NRS

MOMENT ANNIVERSARY COMPANY. BOSS TELL₁ TODAY AFTERNOON IX₁ CARD INVITATION COLLEAGUE SEND_{3-arc}.

‘There will be a company anniversary. My boss told me that in the afternoon I will send the invitations to the colleagues.’

3 RS

SCHOOL MARIA FRIEND_i TELL₁ [RS-_i IX₁ WOMAN-PERSON LOVE ₁AUX₃].

‘At school, my friend Maria told me: I love that girl.’

3 NRS

SCHOOL MARIA FRIEND TELL₁ SURE IX₁ WOMAN-IX₃ IX₁ LOVE ₁AUX₃.

‘At school, my friend Maria tells me that for sure I love that girl.’

4 RS

CLASS ART AFTER MARIA FRIEND_i TELL₁ [RS-_i IX₁ MODEL DRAW VERY-WELL].

‘After the art class, my friend Maria told me: I drew the model very well.’

4 NRS

CLASS ART AFTER MARIA FRIEND TELL₁ IX₁ MODEL DRAW VERY-WELL.

‘After the art class, my friend Maria told me that I drew the model very well.’

5 RS

SCHOOL TEACHER_i MATH TELL₁ [RS-_i IX₁ DOG ALWAYS++ THINK].

‘At school, the teacher told me: In class I always think about my dog.’

5 NRS

SCHOOL TEACHER WOMAN MATH TELL₁ IX₁ DOG ALWAYS++ THINK++.

‘At school, the math teacher told me that I always think about my dog.’

6 RS

YESTERDAY LIBRARY MARIA_i COLLEAGUE TELL₁ [RS-_i LIBRARY-PERSON-WOMAN IX₁ LIKE].

‘Yesterday at the library, my colleague Maria told me: I like that librarian.’

6 NRS

YESTERDAY LIBRARY MARIA COLLEAGUE TELL₁ PERSON-WOMAN-LIBRARY IX₁ LIKE.

‘Yesterday at the library, I my colleague Maria told me that I like the librarian.’

7 RS

LIBRARY WOMAN CL: ‘person_coming’. MARIA FRIEND_i TELL₁ [RS-_i IX₁ REMEMBER PERSON₃].

‘At the library, a girl woman is coming. My friend Maria told me: I remember her.’

7 NRS

LIBRARY BOY CL: ‘person_coming’. MARIA FRIEND TELL₁ SURE IX₁ REMEMBER PERSON₃.

‘At the library, a boy is coming. My friend Maria tells me that for sure I remember him.’

8 RS

YESTERDAY COLLEAGUE MEET++. SECRETARY-WOMAN_i TELL₁ [RS-_i IX₁ PERSON INTERN NEW TAKE-ADVANTAGE].

‘Yesterday I met some colleagues. The secretary told me: I take advantage of the new intern.’

8 NRS

YESTERDAY COLLEAGUES MEET++. SECRETARY TELL₁ IX₁ PERSON NEW INTERN TAKE-ADVANTAGE.

‘Yesterday I met some colleagues. The secretary told me that I take advantage of the new intern.’

9 RS

PLAY HIDE-AND-SEEK MARIA FRIEND_i TELL₁ [RS-_i IX₁ SISTER LOOK-FOR DOOR CL: ‘door’ IX(loc)].

‘Playing hide and seek, my friend Maria told me: I will look for my sister behind the door.’

9 NRS

HIDE-AND-SEEK PLAY SISTER TELL₁ BETTER IX₁ DOOR CL: ‘door’ IX(loc) MARIA FRIEND LOOK-FOR.

‘Playing hide and seek, my sister told me that it’s better that I look for my friend Maria behind the door.’

10 RS

HOUSE GARDEN IX_{1(poss)} CAT LIVE. IX_{1(poss)} SISTER_i TELL₁ [RS-_i IX₁ MARIA COLLEAGUE ONE CAT ONE ₁CL: ‘cat_give’₃].

‘In my garden there are some cats living. My sister told me: I will give a cat to my colleague Maria.’

10 NRS

HOUSE GARDEN IX_{1(poss)} CAT LIVE. SISTER TELL₁ IX₁ MARIA COLLEAGUE CAT ONE ₁CL: ‘cat_give’₃].

‘In my garden there are some cats living. My sister told me that I will give a cat to my colleague Maria.’

11 RS

EXAM AFTER SOME PAPER LOSE++. TEACHER_i TELL₁ [RS-i IX₁ AFTER STUDENT IX_{3pl} EXPLAIN₁].

‘After the test some exams got lost. The professor told me: I will give an explanation to the students.’

11 NRS

EXAM FINISH AFTER SOME PAPER LOSE++. TEACHER TELL₁ IX₁ STUDENT AFTER EXPLAIN.

‘After the test some exams got lost. The teacher tells me that I will give an explanation to the students.’

12 RS

TODAY STRIKE. UNIVERSITY EXAM IMPORTANT. SISTER_i TELL₁ [RS-i IX₁ TEACHER ASK DAY EXAM DAY OTHER].

‘There is a strike and it is the day of an important exam at the university. My sister told me: It’s better that I ask the teacher to do it another day.’

12 NRS

TODAY STRIKE EXAM IMPORTANT. SISTER TELL₁ IX₁ PROFESSOR ASK₃ EXAM DAY ANOTHER.

‘Today there is a strike and it is the day of an important exam. My sister tells me that I ask the teacher to do the exam another day.’

13 RS

SCHOOL MOMENT BREAK. MARIA FRIEND_i TELL₁ [RS-i IX₁ STUDENT ₁PAMPER₃ TOO-MUCH].

‘At school, during the break, my friend Maria told me: I pamper my students too much.’

13 NRS

SCHOOL MOMENT BREAK MARIA FRIEND TELL₁ IX₁ STUDENT PAMPER TOO-MUCH.

‘At school, during the break my friend Maria tells me that I pamper my students too much.’

14 RS

FLU SPREAD MOM SICK. SISTER_i TELL₁ [RS-i IX₁ MOMENT MOM TAKE-CARE₃].

‘The flu is spreading and mom is sick. My sister told me: I will take care of her.’

14 NRS

FLU SPREAD. MOM SICK. IX_{1(poss)} SISTER TELL₁ IX₁ MOMENT MOM ₁TAKE-CARE₃.

‘The flu is spreading and mom is sick. My sister tells that I must take care of her.’

15 RS

CLASS MARIA FRIEND_i TELL₁ [RS-i IX(dem) CHAIR IX₁ PROFESSOR SEE₃ WELL].

‘In class, my friend Maria told me: From this seat I see well the teacher.’

15 NRS

MARIA FRIEND TELL₁ CHAIR IX(dem) IX_{1(poss)} SEAT TEACHER IX₁ SEE₃ WELL.

‘My friend Maria tells me that from my seat I see the teacher very well.’

16 RS

MOMENT DANCE COMPETITION. SISTER_i TELL₁ [RS-i IX₁ SURE PROFESSOR₃ IMITATE₁].

‘There is a dance competition. My sister told me: I will imitate the teacher.’

16 NRS

MOMENT DANCE COMPETITION. SISTER TELL₁ SURE IX₁ PROFESSOR₃ IMITATE₁.

‘There is a dance competition. My sister told me that for sure I will imitate the teacher.’

T-OBJ

1 RS

DOCTOR GO. SISTER_i MEET TELL₁ [RS-i DOCTOR WAIT₃ AUX₁].

‘I went to the doctor, I met my sister and she told me: The doctor was waiting for me.’

1 NRS

GO DOCTOR, SISTER MEET TELL₁ DOCTOR WAIT₃ AUX₁.

‘At the doctor, I met my sister. She told me that the doctor was waiting for me.’

2 RS

MOMENT SIGN TOPIC ANNIVERSARY COMPANY BOSS_i TELL₁ [RS-i WOMAN-SECRETARY CARD INVITATION₃ SEND₁].

‘Discussing about the company anniversary, my boss told me: The secretary will send me an invitation.’

2 NRS

MOMENT SIGN TOPIC ANNIVERSARY COMPANY BOSS TELL₁ WOMAN-SECRETARY CARD INVITATION₃ SEND₁.

‘Discussing about the company anniversary, my boss told me that the secretary will send me an invitation.’

3 RS

SCHOOL MARIA FRIEND_i TELL₁ [RS-i WOMAN-PERSON LOVE₃ AUX₁].

‘At school, my friend Maria told me: That girl loves me.’

3 NRS

SCHOOL MARIA FRIEND TELL₁ WOMAN-PERSON LOVE₃ AUX₁.

‘At school, my friend Maria tells me that that girl loves me.’

4 RS

CLASS ART MARIA FRIEND_i TELL₁ [RS-i TEACHER DRAW₃ AUX₁].

‘At the art class, my friend Maria told me: The teacher drew a portrait of me.’

4 NRS

CLASS ART MARIA FRIEND TELL₁ PROFESSOR DRAW₃ AUX₁.

‘At the art class my friend Maria told me that the teacher drew a portrait of me.’

5 RS

SCHOOL TEACHER_i WOMAN TELL₁ [RS-_i MARIA FRIEND THINK ALWAYS PERSON₁].

‘At school, the teacher told me: My friend Maria thinks always about me.’

5 NRS

SCHOOL TEACHER WOMAN TELL₁ MARIA FRIEND ALWAYS++ THINK PERSON₁.

‘At school, the teacher told me that my friend Maria thinks very often about me.’

6 RS

YESTERDAY LIBRARY MARIA FRIEND_i TELL₁ [RS-_i MAN-PERSON LIKE ₃AUX₁].

‘Yesterday at the library, my friend Maria told me: That guy likes me.’

6 NRS

YESTERDAY LIBRARY MARIA COLLEAGUE TELL₁ MAN-PERSON LIKE ₃LIKE₁.

‘Yesterday at the library, my colleague Maria told me that that guy likes me.’

7 RS

LIBRARY BOY CL: ‘person_coming’. MARIA FRIEND_i TELL₁ [RS-_i PERSON REMEMBER ₃AUX₁].

‘At the library, a boy is coming. My friend Maria told me: He remembers me.’

7 NRS

LIBRARY WOMAN-PERSON CL: ‘person_coming’. MARIA FRIEND TELL₁ PERSON ₃AUX₁.

‘At the library, a girl is coming. My friend Maria tells me that that girl remembers me.’

8 RS

YESTERDAY COLLEAGUES MEET INTERN PERSON_i TELL₁ [RS-_i BOSS TAKE-ADVANTAGE PERSON₁].

‘Yesterday I met some colleagues. The new intern told me: The boss takes advantage of me.’

8 NRS

YESTERDAY COLLEAGUE MEET++, INTERN PERSON NEW TELL₁ BOSS TAKE-ADVANTAGE PERSON₁.

‘Yesterday I met some colleagues and the new intern said that the boss takes advantage of me.’

9 RS

HIDE-AND-SEEK PLAY SISTER_i TELL₁ [RS-_i SURE FRIEND-BOY LOOK-FOR PERSON₁].

‘Playing hide and seek, my sister told me: For sure my friend will look for me.’

9 NRS

HIDE-AND-SEEK PLAY SISTER TELL₁ SURE FRIEND LOOK-FOR PERSON₁.

‘Playing hide and seek, my sister tells me that for sure my friend will look for me.’

10 RS

IX₁ ANIMAL ADORE. COLLEAGUE_i TELL₁ [RS-_i SECRETARY CAT ₃CL: ‘cat_give’₁].

‘I love animals. My colleague told me: The secretary will give me a cat.’

10 NRS

HOUSE GARDEN IX_{1(poss)} CAT LIVE. IX₁ COLLEAGUE ₃TELL₁ SECRETARY ONE CAT MORE ₃CL: ‘cat_give’₁.

‘In my garden there are some cats living. My colleague tells me that the secretary will give me one more cat.’

11 RS

EXAM AFTER PAPER SOME LOSE. MARIA COLLEAGUE_i TELL₁ [RS-_i TEACHER EXPLAIN₁].

‘After the test some exams got lost. My colleague Maria told me: The teacher will give me an explanation.’

11 NRS

EXAM FINISH AFTER SOME PAPER LOSE⁺⁺. COLLEAGUE MARIA TELL₁ AFTER TEACHER ₃EXPLAIN₁.

‘After the test some exams got lost. My colleague Maria tells me that the teacher will explain me what happened.’

12 RS

TODAY MOMENT STRIKE SISTER_i TELL₁ [RS-_i SURE MARIA FRIEND TOPIC STRIKE ASK₁].

‘There is a strike. My sister told me: For sure my friend Maria will ask me about the strike.’

12 NRS

MOMENT STRIKE. BROTHER-WOMAN TELL₁ SURE MARIA FRIEND TOPIC STRIKE ASK₁.

‘There is a strike. My sister tells me that for sure my colleague Maria will ask me about the strike.’

13 RS

SCHOOL MOMENT BREAK MARIA COLLEAGUE_i TELL₁ [RS-_i BOSS ₃PAMPER₁].

‘At school, during the break, my colleague Maria told me: The boss pampers me.’

13 NRS

SCHOOL MOMENT BREAK MARIA COLLEAGUE TELL₁ BOSS ₃PAMPER₁.

‘At school, during the break my colleague Maria tells me that the boss pampers me.’

14 RS

IX(dem) WEEK FLU SPREAD. SISTER_i TELL₁ [RS-_i MOM TAKE-CARE₁].

‘This week the flu is spreading. My sister told me: Mom will take care of me.’

14 NRS

IX(dem) WEEK FLU SPREAD. SISTER TELL₁ IX_{1(poss)} MOM TAKE-CARE.

‘This week the flu is spreading. My sister told me that mom will take care of me.’

15 RS

OFFICE ALL CLASS CL: ‘people_going’. MARIA COLLEAGUE_i TELL₁ [RS-_i BOSS SEE₁].

‘The whole office went to course. My colleague Maria told me: The boss saw me.’

15 NRS

OFFICE ALL CLASS GO. MARIA COLLEAGUE TELL₁ BOSS SEE₁.

‘The whole office went to a class. My colleague Maria told me that the boss saw me.’

16 RS

MOMENT DANCE COMPETITION. SISTER_i TELL₁ [RS-i SURE MARIA FRIEND₁ IMITATE₃].

‘There is a dance competition. My sister told me: For sure my friend Maria will imitate me.’

16 NRS

MOMENT DANCE COMPETITION. SISTER TELL₁ SURE FRIEND MARIA₁ IMITATE₃.

‘There is a dance competition. My sister tells me that for sure your friend Maria will imitate me.’

C-POSS

1 RS

EAT++ MARIA FRIEND WOMAN_i TELL₁ [RS-i IX_{1(poss)} CAR BREAK].

‘While eating my friend Maria told me: My car is broken.’

1 NRS

EAT++ MARIA FRIEND TELL₁ IX_{1(poss)} CAR BROKEN.

‘While eating, my friend Maria told me that my car is broken.’

2 RS

OFFICE MARIA COLLEAGUE_i TELL₁ [RS-i IX_{1(poss)} DESK SMALL IX₃].

‘At the office, my colleague Maria told me: My desk is the small one.’

2 NRS

OFFICE MARIA FRIEND TELL₁ TABLE IX_{1(poss)} SMALL IX₃.

‘At the office, my friend Maria tells me that the small table is my desk.’

3 RS

WALK MARIA FRIEND_i THE-TWO TOGETHER IX₃ TELL₁ [RS-i IX_{1(poss)} FRIEND PREGNANT].

‘I was walking with my friend Maria. She told me: A friend of mine is pregnant.’

3 NRS

WALK MARIA FRIEND THE-TWO TOGETHER IX₃ TELL₁ IX_{1(poss)} FRIEND PREGNANT.

‘Walking with my friend Maria, she told me that my friend is pregnant.’

4 RS

BAR MARIA FRIEND_i THE-TWO SIGN IX₃ TELL₁ [RS-i IX_{1(poss)} FLAT-MATE ACTOR FAMOUS].

‘Talking with my friend Maria in a bar, she was told me: My flat mate is a famous actor.’

4 NRS

BAR MARIA FRIEND TOGETHER SIGN IX₃ TELL₁ IX_{1(poss)} FLAT-MATE ACTOR FAMOUS.

‘Talking with my friend Maria in a bar, she told me that my roommate is a famous actor.’

5 RS

MOUNTAIN WALK MARIA FRIEND_i MEET IX₃ TELL₁ [RS-i IX_{1(poss)} BACKPACK BREAK].

‘While hiking in the mountains, I met my friend Maria. She told me: My backpack is broken.’

5 NRS

MOUNTAIN WALK MARIA FRIEND MEET TELL₁ IX_{1(poss)} BAG BREAK.

‘While hiking in the mountains, I met my friend Maria. She told me that my backpack was broken.’

6 RS

HOME SISTER_i TELL₁ [RS-i IX_{1(poss)} TV NEW].

‘At home, my sister told me: My television is new.’

6 NRS

HOUSE SISTER TELL₁ IX_{1(poss)} TV NEW.

‘At home, my sister tells me that my television is new.’

7 RS

AFTERNOON BAR MOM_i TELL₁ [RS-i IX_{1(poss)} COFFEE COLD].

‘This afternoon, at the bar, my mother told me: My coffee is cold.’

7 NRS

AFTERNOON BAR MOM TELL₁ IX_{1(poss)} COFFEE COLD.

‘This afternoon, in the bar, my mother told me that my coffee is cold.’

8 RS

TODAY MARIA FRIEND_i MEET IX₃ TELL₁ [RS-i IX_{1(poss)} SHOES DIRTY].

‘Today I met my friend Maria and she told me: My shoes are dirty.’

8 NRS

TODAY MARIA FRIEND MEET IX₃ TELL₁ IX_{1(poss)} SHOES DIRTY.

‘Today I met my friend Maria and she told me that my shoes were dirty.’

9 RS

STREET CAR CL: ‘cars_parked’ IX_{1(poss)} SISTER_i TOGETHER IX₃ TELL₁ [RS-i IX_{1(poss)} CAR CLEAN].

‘At the parking with my sister told me: My car is clean.’

9 NRS

STREET CAR CL: ‘cars_parked’ SISTER TOGETHER IX₃ TELL₁ IX_{1(poss)} CAR CLEAN.

‘At the parking with my sister, she told me that my car is clean.’

10 RS

WAIT AIRPLANE IX_{1(poss)} SISTER_i TELL₁ [RS-i IX_{1(poss)} SUITCASE PRETTY].

‘Waiting to get on the flight, my sister told me: My suitcase is pretty.’

10 NRS

WAIT FLIGHT IX_{1(poss)} SISTER TELL₁ IX_{1(poss)} SUITCASE PRETTY.

‘Waiting to get on the flight, my sister told me that my suitcase is pretty.’

SENTENCES INTRODUCED BY READ/SEE

1

PLAY IX_{1(poss)} SISTER SEE IX₁ MARIA FRIEND ₁INSULT₃.

‘Playing a game, my sister saw that I insulted my friend Maria.’

2

DAY PAST STREET SISTER SEE IX₁ FRIEND ₁SCOLD₃.

‘The other day in the street, my sister saw that I was scolding my friend.’

3

DAY PAST INTERNET IX_{1(poss)} SISTER READ IX₁ FRIEND ₁OBSESS₃.

‘The other day on the internet, my sister read that I’m obsessed with my friend.’

4

BAR SISTER SEE IX₁ ₁AUX₃ MARIA FRIEND MATH ₁TEACH₃.

‘At the bar, my sister saw that I was teaching my friend Maria math.’

5

WEEK PAST SUPERMARKET MARIA COLLEAGUE READ CAT IX₁ LOSE.

‘Last week at the supermarket, my colleague Maria read that I lost my cat.’

6

DAY PAST HOSPITAL MARIA FRIEND SEE IX₁ PERSON++ SICK STRANGE STUDY.

‘The other day at the hospital, my friend Maria saw that I’m studying people with rare diseases.’

7

CL: ‘person_walking’ DOCTOR SISTER SEE IX₁ MARIA FRIEND ₁HUG₃.

‘When going to the doctor, my sister saw that I hugged my friend Maria.’

8

TWO DAY PAST NEWSPAPER SCHOOL INSIDE SISTER READ IX₁ MARIA FRIEND ₁GET-DIRTY₃.

‘Two days ago, on the school newspaper, my sister read that I got my friend Maria all dirty.’

9

PLAY IX_{1(poss)} SISTER SEE MARIA FRIEND ₃INSULT₁.

‘Playing a game, my sister saw that my friend Maria insulted me.’

10

DAY PAST STREET IX_{1(poss)} SISTER SEE FRIEND ₃SCOLD₁.

‘The other day in the street, my sister saw that my friend scold me.’

11

DAY PAST INTERNET SISTER READ FRIEND WOMAN ₃OBSESS-WITH₁.

‘The other day on the internet, my sister read that my friend is obsessed with me.’

12

BAR SISTER SEE FRIEND MARIA MATH ₃TEACH₁.

‘At the bar, my sister saw that my friend Maria was teaching me math.’

13

WEEK PAST SUPERMARKET MARIA FRIEND READ DAD LOSE ₃AUX₁.

‘Last week at the supermarket, my friend Maria read that my father lost me.’

14

DAY PAST HOSPITAL MARIA FRIEND SEE PERSON DOCTOR FAMOUS STUDY ₃AUX₁.

‘The other day at the hospital, my friend Maria saw that a famous doctor is studying me.’

15

CL: ‘person_walking’ DOCTOR SISTER SEE MARIA FRIEND HUG ₃AUX₁.

‘When going to the doctor, my sister saw that my friend Maria hugged me.’

16

TWO DAY PAST NEWSPAPER SCHOOL INSIDE IX_{1(poss)} SISTER READ MARIA FRIEND ₃GET-DIRTY₁.

‘Two days ago, on the school newspaper, my sister read that my friend Maria got me all dirty.’

4. ANALYSIS

Model's selection procedure

The full model was progressively simplified by removing the variables that did not significantly contribute to the model goodness of fit, starting with the predictor with the highest p-values (interactions first). R scripts can be found in the open science repository OSF: <https://osf.io/emp6g/>.

LIS – T-SUBJ and T-OBJ analysis

Mod1: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + Group:Type of sentence + RSCondition:Type of sentence + Type of sentence:Group:RSCondition + ChronoAge + Block

Mod2: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + Group:Type of sentence + RSCondition:Type of sentence + ChronoAge + Block

anova(Mod1,Mod2): $\chi^2=0.0117$, $p=.9942$

Mod3: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + RSCondition:Type of sentence + ChronoAge + Block

anova(Mod2,Mod3): $\chi^2=4.191$, $p=.123$

Mod4: Group + RSCondition + Type of sentence + RSCondition:Type of sentence + ChronoAge + Block

anova(Mod3,Mod4): $\chi^2=0.7207$, $p=.6974$

Mod5: Group + RSCondition + Type of sentence + RSCondition:Type of sentence + ChronoAge

anova(Mod4,Mod5): $\chi^2=0.6049$, $p=.4367$

LIS – C-POSS analysis

Mod1: Group*RSCondition + ChronoAge + Block

Mod2: Group + RSCondition + ChronoAge + Block

anova(Mod1,Mod2): $\chi^2=2.0765$, $p=.3541$

Mod3: Group + ChronoAge + Block

anova(Mod2,Mod3): $\chi^2=0.0024$, $p=.9612$

LSF – T-SUBJ and T-OBJ analysis

Mod1: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + Group:Type of sentence + RSCondition:Type of sentence + Type of sentence:Group:RSCondition + ChronoAge + Block

Mod2: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + Group:Type of sentence + RSCondition:Type of sentence + ChronoAge + Block

anova(Mod1,Mod2): $\chi^2=1.0229$, $p=.5996$

Mod3: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + RSCondition:Type of sentence + ChronoAge + Block

anova(Mod2,Mod3): $\chi^2=3.6025$, $p=.1651$

Mod4: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + ChronoAge + Block

anova(Mod3,Mod4): $\chi^2=2.004$, $p=.1569$

Mod5: Group + RSCondition + Group:RSCondition + ChronoAge + Block

anova(Mod4,Mod5): $\chi^2=0.7658$, $p=.3815$

Mod6: Group + RSCondition + Group:RSCondition + Block

anova(Mod5,Mod6): $\chi^2=3.38$, $p=.07$

LSF – C-POSS analysis

Mod1: Group + RSCondition + Group:RSCondition + ChronoAge

Mod2: Group + RSCondition + Group:RSCondition

anova(Mod1,Mod2): $\chi^2=2.5395$, $p=.111$

LSC – subordinate sentences analysis

Mod1: RSCondition + Group + RSCondition:Group + ChronoAge + Block

Mod2: RSCondition + Group + ChronoAge + Block

anova(Mod1,Mod2): $\chi^2=3.6119$, $p=.1643$

Mod3: RSCondition + Group + Block

anova(Mod2,Mod3): $\chi^2=0.1043$, $p=.7468$

Mod4: Group + Block

anova(Mod3,Mod4): $\chi^2=0.311$, $p=.7173$

LSC – T-SUBJ and T-OBJ analysis

Mod1: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + Group:Type of sentence + RSCondition:Type of sentence + Type of sentence:Group:RSCondition + ChronoAge + Block

Mod2: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + Group:Type of sentence + RSCondition:Type of sentence + ChronoAge + Block

anova(Mod1,Mod2): $\chi^2=2.8251$, $p=.2435$

Mod3: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + RSCondition:Type of sentence + ChronoAge + Block

anova(Mod2,Mod3): $\chi^2=3.7347$, $p=.1545$

Mod4: Group + RSCondition + Type of sentence + Group:RSCondition + ChronoAge + Block

anova(Mod3,Mod4): $\chi^2=1.6867$, $p=.194$

Mod5: Group + RSCondition + Group:RSCondition + ChronoAge + Block

anova(Mod4,Mod5): $\chi^2=2.4238$, $p=.1195$

Mod6: Group + RSCondition + Group:RSCondition + ChronoAge

anova(Mod5,Mod6): $\chi^2=2.6455$, $p= 0.1038$

LSC – C-POSS analysis

Mod1: Group + RSCondition + Group:RSCondition + ChronoAge + Block

Mod2: Group + RSCondition + ChronoAge + Block

anova(Mod1,Mod2): $\chi^2=3.5509$, $p=.1694$

Mod3: Group + RSCondition + ChronoAge

anova(Mod2,Mod3): $\chi^2=0.2703$, $p=.6032$

Mod4: Group + ChronoAge

anova(Mod3,Mod4): $\chi^2=0.6149$, $p=.433$

Mod5: ChronoAge

anova(Mod4,Mod5): $\chi^2=2.3896$, $p=.3028$